立外交,不過中美關係不足者就是中美建交,華主席表示欣喜中美建 識以與美國卡特總統同時宜佈同意 之內銷售一百萬份 人民與奮狂喜慶祝中美建立外交關 華國鋒主席昨晚召開緊急 ,人民日報之號外新聞在數小時 ,搶購一 特別會光

省牛奶金昨公佑

卡特總統並實佈於下月邀請中華人 之協定係在前天(十四)星期四簽字。

民共和國副總理鄧小平訪問美京華盛頓

領土之一部份 卡特總統說:美國認爲台灣是中國並與鄧氏舉行高峯會議。 日本歡迎中美建交

(東京美聯社電)日本外務相園

(本報訊)今晨八時CBS駐 宣佈 人民日報出號外 中 美建

北京全市慶祝

十六歲至十七歲每後廿八元 (按各元,十二歲至十五歲每後廿五元, 利部昨日資佈,亞省明年度之家庭 中美岐見不久可獲得解决

香港收棄北京廣播得悉:北京全市

香港記者彼得遠倫越洋廣播稱,在

透三角」旁名,常有船機失踪) 海面」(按:在亚速利群島,與 · 一百 酸 幕鬼

IF.

訪問

粉止雙方之不正常關係而恢復全部正常

勿隨便採用該種未明性質之藥品

将 中 美 兩 人 民 步 一 九 尺

歲次戊午年

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Elmited "Second class mail registration number 0000"

(號九八○第卷十四第紙聞新 Saturdov December 16 1978 (VOL 40 № 089)

報承認中華人民共和國,美國與中國兩國政府同意互相正式承認,美國承認中華人十五日)下午六時(雲市時間)正式宣佈:「美國政府正式依照一九七二年之上海公會突然宣佈中美正式建交之人新聞,使全世界轟動驚喜。美國總統卡特於昨日(本報特訊)中美關係正常化問題,近日已紛傳時機成熟,但誰也料不到卡特

民共和國之政府爲中國唯一合法政府,

美外交關係正常之後有助於穩定亞洲局直今日正式表示歡迎中美建交,希望中

台北晴天

势及促進世界和平。

特訊現況 插入特別號外新聞播映卡特總統宣佈該 美國定於一九七九年一月一日起與中華 人民共和國正式建立外交關係」。

(華盛頓美聯社急電)卡特總統昨 唯一合法之中國政府,並定於一九七九 唯一合法之中國政府,並定於一九七九 唯一合法之中國政府,並定於一九七九 等人民共和國為 下特總統昨晚之廣播宣佈,係匆忙 臨時安排,事先無人意料得到。 「特總統昨晚之廣播宣佈,係匆忙 下特總統昨晚之廣播宣佈,係匆忙 業文化關係

零售每份貳毫

每月四

自宮發表中美聯合公報稱:中國與 美國同意互相承認,從一九七九年一月一日互相交換大使, 美國政府公佈單方公報稱:美國定期一九七九年一月一日通知台灣終止與 均灣之外交關係,美台簽訂台海協防協 定亦同時作廢,駐台美軍尚未撤完之部 歐將全部撤出台灣。

本 (本報訊) CBS駐莫斯科記者大 (本報訊) CBS駐莫斯科記者大 (本報訊) CBS駐莫斯科記者大 之消息,感到震動不安。塔斯社及莫斯之消息,感到震動不安。塔斯社及莫斯之消息,感到震動不安。塔斯社及莫斯 魔海德輪

現特載如下。 一九七九年一月一日華人民共和國和美利堅合衆國 聯合公報

不準備代表任何第三方進行談判,也 一方都反對任何其他國家或者國家 區與及世界上任何地區謀求霸權,每 區與及世界上任何地區謀求霸權,每 區與及世界上任何地區謀求霸權,每 區與及世界上任何地區謀求霸權,每 區與及世界上任何地區謀求霸權,每 一方都反對任何其他國家或者國家 等有原則,並且再次强調, 並且再次强調, 也國家或者國家 等面。 任何一方都不應該在亞洲太平洋地 國建立遺電霸權的努力。任何一方都 是中國

聯合公報 美建交 • 府擊 雷 市 中 美

人民共和國 政府學

已能和平解决

國建立外交關係將會有貢獻於美國人民 興趣之局勢,且亦將有助於全世界之和 亦有助於穩定美國對亞洲安全及經濟

建父是中美兩國之一次歷史意義大事。 奉行高峯會議。 國鋒上席兼總理在北京招待記者宣佈中 華社昨晚十時(北京時間)廣播稱:華 新華社引用中國政府聲明稱:中美 (東京美聯社電)東京收聽北京新

佈仍 世界 兩代個表 摘錄 之實 才使 識員 實佈 美國政要熱烈讚揚 總統之毅然决定中美建交,值得唱多識員卡蘭斯敦(民主黨加州)說 (華盛頓美聯社電)對於卡特總統 美國政策走上會理之路綫適應亞洲 **参議院外交委員會主席法蘭車治參** 然關注台灣之和平繁榮 民主黨參議員愛德華堅乃迪へ麻省 中美建交後,甚獲政要反應好評 (埃達荷州)説:美國承認中國)讚揚此爲明智之選擇,促進中美 平,同時他又讚揚卡特總統之宣大國家與人民之友誼合作,有助

與中華人民共和國建立外交關係 承認美利堅合衆國,美利堅合衆國從此 之中國政府,中華人民共和國亦於同日 從一九七九年一月一日開始,美利堅合衆國承認中華人民共和國爲唯一合法 「在同日一九七九年一月一日

利堅合衆國將通知台灣終止解除美利堅

政府)之外交關係,同時並全部廢止正 合衆國與「中華民國」(國民黨之台灣 美國軍事人員 在逐步解除中之美台協防協定,美並將 個月之內全部撤退仍餘留在 台

法規以准許美國人民在中美外交關係正 表之關係,但不保持任何外交關係 仍保持商業與文化關係及其他無政府代 「美國政府將尋求調整美國法律與

常化之後仍可以與台灣人民保持商業文 化關係及非政府關係 合衆國繼續保有有興趣於和平解决台 人民面臨和平繁榮之木來前途, ,並盼望台灣問題將獲得中國人民國繼續保有有興趣於和平解决台灣 面臨和平繁榮之木來前途・美利堅一美利堅合衆國具有信心認爲台灣 廣擴器 省府不發大型酒牌

美利堅合衆國相信與中華人民共和

减至只限於最多在一百廿五個位以下 吧座位數原准有兩百廿五個座位,今餐大型酒吧「A級」賣酒牌照。最大之酒 照管理處」處長活倫士說:現時已停發 (城多利加新社電)省府「酒類牌 以便容易管制 (A級牌照可

賣强酒及烈

酒吧座位至新標準以內。他父說,酒吧活倫士說,很多亦館已同意縮減其 館酒吧,土著越來越

最大問題是在東希士亭街一帶之「龍蛇 部迄今尚在化驗研究中。盼醫生及公衆 多留連酗酒,成爲社會問題之地方 混雜區」之康價低 言人說,美國業已准許使用之腦膜炎特 」,及「性無能」等等, 據靜又可治其他疾病如「水痘」「生蛇 效新藥「維拉A」(VIRAIA) 腦炎新藥未證安全 (渥太華加新社電) 聯邦衛生部 但加拿大衛生 發

· 對中國政府之現行政策每一方面均 一種也納路透社電)蘇聯在保加利 (維也納路透社電)蘇聯在保加利

来一將可穩定抵刑局勢有助世界和平。 被言者均**減**資中國之「霸權主 中內勢。保加利亞通訊社區 住配合對中國進行之全球性用 · 北次會議於 過二開幕 · 北次會議於 過二開幕 助資本

多倫多加

新社電)失業機重

卡特昨晚突廣播全球

加交响樂店 國際藝術家組織)成立十五週年而舉行 國際藝術家組織)成立十五週年而舉行 要價由二十五美元至二百五十美元长 要價由二十五美元至二百五十美元长 要價由二十五美元至二百五十美元长 要價由二十五美元至二百五十美元长 學會與出計劃由溫尼辟交響樂團指揮甘 也在聯合國加新社電)溫尼辟交响樂

份二十,越貴之珠寶銷路越好。有錢人說:十二月份珠寶銷售超過去年聖誕百利貝克珠寶行總經理泰來 象現怪塲商

經濟蕭條,今年聖藏節商場生 物及民生用品,有錢人却之加人都不敢亂花錢買禮 現款 位有錢紳士來店買一件毛公司總經班施紹奧說,一 旺市 實毛樓,鍍金珠寶,空前 反而一擲千金,鑽石,名 大衣給其太太,全不講價 亦不看貨, 立付七千元 多倫多一

之珠寶珍玩越好銷路。 財長拒償車商要求

在經濟不景時代多不吝一擲萬金投資於

多倫多伊頓公司內亨

美正式公佈中美建交文告全文

聞

中

建交

依上海公報建交全部撤出台灣

象徵中美關係之有意義進步,對於國際合作有重大之貢獻。

▲(華盛頓美聯社電)關於中美建交之美國單方文告全交如下

損失,因爲顧客不顧購買己附加出駁稅二,已使各代理商存貨無法賣出而蒙受 六日新預算案內減低出廠稅百分九至十 因聯邦減出廠稅而造成之損失。 重申立場拒絕汽車代理商所要求補償 汽車代理商陳情稱,政府十 一月十

之存貨汽車 財長說:若開例補償商人, 則將來

人人都要政府補償,斷不能開例 協和首用電子風琴 (哈里法市加新社電) 諾省首

,播出其天上仙樂般之音樂 府哈

有胎甲球蛋白, 會形成 日 得到滿意的成績 上使之窒息。 , 可使兩種胎甲球蛋 癌細胞又會分泌 層厚厚的 3 護患 細 胞 者 今年秋天起, , (完)

以動物試驗 結合之來。 這種蛋白 附在癌細 行正式的 一蛋白質 ─胎甲球蛋白兙癌細胞 世界醫藥珍聞 雜 食之 大慾存焉」 傷食症候 症 慾 色」兩字 孔夫子說過 △中年吃壞。老年吃錯 輯 緣 本文對男女之欲

吃

台車

餅



强迫個人信仰之外 • 神而聖而不可侵犯 理性的主張而開始動搖 人類的悟性 9. 世上一切都須依照神的個人信仰之外,教會堅持 せつ 認為 因卡爾 享

在鑊裏煎香。撈上

焼腩爆香

茁

萬事萬物之說 **柳創世界與人類,並且主宰天地** 都納多於國家和地方稅款的會費 不如毫無選擇自由地隸屬於某個 這種人權而寧願退出計會的 一五九六—一六五〇)提出了人類思維 臨死前又要給 納會費作爲教 己大大縮了 天堂的保證的人數之多 只不過是宗教裁判的對象與適 萬物的主宰,神的權威 献等於被 做,君主和僧侶受意於神 種制度甚至在今日歐洲也仍 僧侶是神與人之間的媒介 部 能受神保佑 會辦理魂歸天國的 但事實 信教的自 人數依 誰要是不 區的勢會 不能受佑 極易被 , FX 然 堅 用 舊 謀 會 求 遠 在课上 爲止 摘去莖部 子衆多的人家,用

糯米燉鲤魚

,

然而

身的

價

値

然而川以佐飯下酒 一不及紅豆**煲鯉**魚 一次佐飯的確上算

吃起來特別有味

別是煲仔菜,

用瓦撐

-

滾滾吓

甜竹火腩炫鯉魚

,

特別是在

蘸上生抽熟油

. 9

佐飯最佳

氣芬芳

其會也 會洗禮

煲上兩三個鐘頭

直至紅豆够稔

,生養兩三片,

紅棗和紅豆等

在大瓦撐

1/1

上適量

。這

味菜有湯有

財力圖榨 家都在 和信仰上的極端專制 各國·尤其是基督教 換句 統 專制君主 說 的極權統治之下 幾乎每 後台是基督教 同時還以龐大的 會的勢力太大了 會

鯉魚製法給大家研

門,現在

411

家研究

試,便是孟德斯鳩的 民的制度與精神」 的準繩是以中心的亞洲各國的文化 支持歐洲玩代化的支柱之一 並且從歐洲文化與其他各洲的文化的對比 「法的精 是歐 神」和福耳特耳 1 歐 - 去檢討他們自己。 洲文化的檢討和再評價 **泡製鯉魚有許多** 加又最合時的是鯉魚 (又名

國

「東西文明的交流」 原載自日本去年十一 東西方的文化交流 _ 。本文譯自該書的「前記 第

或 433-7826 杜先生 二年,特平撒屋電話 253-6517

「飲食,男

女

不加之

色」

是指

謂「

食」是

食」

色情之

免費佔價電話二九一 - 九八六一內外油漆,專業補漏精工換瓦面 国新電話879-4389 油漆 土木工 油漆 土木工 建造裝修 Macginess & Wong Construction & Contractor

電話(日)669.4760 夜間電話:266-9583 或:261-7801

陽台車房 免費佔價 保包 大小工程 建造新屋 商業樓宇 翻新舊屋 土木工程 庫間格 一年

MAIN DRUG LTD. 434 Main St., Van., B.C.

電話:684-8634

甜竹四

浸水洗淨

水腩

一尾〇約斤零重

.

食油少

專配西樂 歡迎光顧 各種成築 錢 老實

王志龍駕駛學校

的鑊仔走油,

放

六毫

紅棗七八

0

選用大粒的

紅豆煲鯉

水洗

浸在碗

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富,耐心教授通多種方言,收費最 平,八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班,教授 筆試,幫助對英語有困難人士,並且教授的土牌照 歡迎來電查詢,假日照常服務。

電話:八七二-四二一三。872-4213 校址: 3633 緬街近廿街。

一各 表性

Yick Lock Yuen Restaurant PHONE: 684-1631 VANCOU /ER, L.C. V6A 2.1 CANADA

烹 粤

企 Double Happinese Foods Ltd. 宗 427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

一零麵生中龍全正純玫各點本 律沽飽日秋鳳蛋式正塊種心廠 歡批西蛋月禮熟卷子荳粉餡特 食品 迎發餅糕餅餅麵皮容沙類料製

KEEFER 217 Keefer Street Vancouver, B. C.

TEL. 685-2117 11 接 西 月 禮

餅

承 名師精製 均極歡迎 型機器 11 定 製 餅

Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver. B.C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

爽滑可 等乾麵 日生 種 鮮 H

Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔 花旗乾麵 雲下乾麵 蒸氣炸 蒸氣鮮 花旗炸 鮮黑不 磅十 春捲 鮮 伍 麵 麵 麵 皮 皮 麵 估 批 發

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

。 有顧遠克,接,近已經 ,本 hi (A) 清問李榮 (A) 清問李榮 (A) 清問李榮 (A) 清問李榮 (A) 清問李榮 和設 四 黑 菜 餘 年 44

豐茶

Yick Fung Tea Room 137 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Phone: 682-1514 秋 業 list. 月 肝疗 禮

餅

餅

李氏餐館用具公

Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. 253-2828

各種用 樣齊全 無任歡迎 , , 雪櫃 刀叉 烟蓋 西式餐館 專代理承裝 免費代客 僑胞光顧 杯碗碟 器皿爐 , , , 抽氣 洗碗 價

德祥冷氣工程

修理按裝冷暖氣機,凍房,急凍

房,大小牛妓內食櫃,家庭雪櫃

洗衣乾衣機。政府牌照,收費從

電話:873-4929張德光

司公食肉昌元 **DOLLAR MEAT STORE**

266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

爽嫩白切鷄 美味桂花腸 馳名琵琶鴨 星期 皮大乳體 接 爐 一休息 金 肉 製 類 鴨

300 POWELL ST. 後門

華高雲大字加

司公限有草煙利鐵

滑 角窗妙花

遷 花 舖

號九二五街東定士喜 Pender Florist

529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel. 254-1113

^援址 本號專營事 無任歡迎 僑胞光顧 結婚花球 盆栽時花 花圈花牌 籃襟花 型設計

華哥溫到初港香由

寓駕。,研,論精 :移新接陰天相批 廈文一區溫玉知批陽星,命 二華號緬哥 舊外風擇龜理 號緬哥 樓業 街華 友埠水日卜, ,命定 ,易標請書向精卦準 六唐

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C.

Tel: 687-9605

旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN. B C. 香港由 \$299 元起

日本、台灣、漢城、曼谷、 星加坡、馬尼拉、各地。 東南亞旅遊幽由 \$1373



進步鞋業專家

Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave. 電話:874 • 1934

穿 務鞋迎

Heatley Trading Co., Ltd. 129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE. 681-7595

一二九號 奇化街 一二九號 奇化街 ,極度靴 個街

Wong Horse 322 E. Hastings. 專類 Tel. 681-4388

Agencies Vancouver,

改換電話號碼由一九七七百 中田起改用六八一九七七百 各新印度 街三二二號敬告 八九月

六後時 電話:133-Ex 搬運 Moving 工作

電新

橋胞光面 花照於花 結婚花球 花阁花牌 新型設計 盆栽樹木

事 从 納香山旅遊園由 \$3.99 加洲沿岸旅遊幽山第399 ◀ 代售歐美客地機票 ▶ 歡迎來追與哪小如冷(604)669 6419. 681 3816 晚間: 4376270



視電理修

261 N. Gilmore Ave Bby.,

各種 色证 以偿相 州 牌了 擴音機等件 视 上門修 驗 . 收音 24 TI. HY 11 小時 作安 免費 門 , 錄 全

Seymour CollisionLtd. 1340 Seymour St.

Vancouver., B.C. 理 V6B 3P3 Tel:682-1804 半間橋車爲發姓生儿

险 菜 組折 六長便種廢數對外 時時利修願·方發

黃堃俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies

130 Penden St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

各遺簽即團特加香 種囑證定體價美港 保批誓即機機各遠 險約詞發票票埠東

HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

金牌即食麵冊包庄\$3% 百分百純正粟米油\$.4%

離話:687-1018 辦事處。立 Lee, O. D. ·喜士定東街二百五東街二百五 D. 三號 時 至下午五 下午五時半 大學 五

豆

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號 電話: 六八一・二七一二 日所上純機營質香歡 昌用等正器發佳滑迎 豆材黃石製循味可惠 窗料豆膏造生美口顧

AL'S玻璃及鋁質產品

緬街7209號電話324-4824

車

價務理裝裝暖口門 防

晚房包專間代惠運 李偉運統八四十三八字存貯。 城運,有大**栈** 三〇六二

* 漢

業

类

語



人所當知者

怎樣說也不

車閥,自相分裂,

極似名義, 潢池弄兵 致邦國於殄碎,如非

成循環之戰爭

即速開國民會議

制憲法,開國會

選

道

則國亡無日矣,

十年前 之集團,

V

會

成

蠅營狗荷 於是北洋

不獲實現法治之盛,

Fairway Refrigeration Co.

牌任捷

照歡可程請迎靠

風潮,

往者北京國(五 無由假情名義挑

然後梟雄禁点之徒

路陣退縮那麼**失**威 *死* 幾個都是不知天高地厚的小伙

子和穆

出來,見天色尙 頂頸」的曹明輝 恩跟幾位朋友打 向大家挑戰 有什麼意思,不 不够胆的 個轉,誰個自認 鬼的亂葬崗打 ,提議不如散 不跟來。 去那傳說很猛 「這樣散步 ,可以 0

,不致有今日之酷烈矣,此邦人君子所軍**會門**,不克支持,否則新軍閥之流毒

不致有今日之酷烈

農工被其迷惑,民團又未完備

9

商剧孤

是其最好成績也

惜當時

,如火烧西

金旁 隊聽

命

這一生恐怕再沒有機會出來。 有傷痕。 (本篇完

,由是則軍隊爲人民公有

爲國家

國民黨亦當倡之,

惟其旨則與致

至於武力民有

,致公堂是以民團監督政府,

軍閥無自

突出,好像被人勒死,可是頸上沒 被扣押起米,等候開庭審訊,當晚 他無緣無故地在獄中死了,雙眼 只有量才任用 ,

> 民間既有實 第十三章

力,於是代表民意之機關,

可得

加屬致公堂之現狀

的手帕在他們面上一揚,跟着便捉 了別墅,待他人睡時,將那條有靑原來當日他暗中跟隨鄭天培到 因爲他犯了謀殺的罪名,暫時

了他們上用。

出以正視聽…… 加美洪人功在辛亥革命之史實, 曹建武編著

元老手抄本可考,外界以訛傳訛,特刊 有洪門

設成現代化的民主社會的國家,那充分發揮全民積極的力量將中國建 、終害己

下中域 措施 加速域 亦將有突破。 提的意見,又一次表示中國的政制 近召開了立法和法制問題座談會所 所副所長韓幽桐主持,社會科學院 見與中國行政的風向,會議由該 該項座談顯是,反映北京高層的 國自 此會科學院法學研究所」最 國家的措施迎頭趕上。北京 國自打倒四人幫以後的各項 副秘書長及外交與外質部 治攀 到法 中心是如要

權利 從原來閉關主義的政制發 問題 究方能解决 社會問題 因爲有極多矛盾的問題尚待深入研 由的開放社 時間考驗, 突,政策與法律關係 健全法制 0 法制與專政及與黨的 尤其是後者 。如果認爲 會, 。比如人治與法治的衝 似未免言之過早 如如 此即爲民主自 ,法制與民 展到開放 過領相導 信當權

中的制際、公,急均國法座交合私以速是

推。 何迫切期待,這個法制座談的結論 治環境攀到法治的試探,要真從人 治環境攀到法治的試探,要真從人

豈特國民黨自殺已哉,故彼黨人若稍明

庫不.反對致公堂此

George Jang Photo 735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6

(604) 669 - 4218 想影靚相

程

零六

八四

意制定之,使全國上下統治於大法之下

賴有大法,大法以立, 主張開國民會議解决時局

必由

人民公

Teletone Electrical Appliance 742 E. Hastings Street Vancouver B.C.

Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3 ,霜,燈新本 碗機及各種電 七四三一 話:二五五 精價廉

田

Tony Construction

日)591-6260 夜)876-7204

價錢老實 免費估價 内外油漆 庫間格

I

修理按裝肉食,牛奶,菜蔬瓶等

免費佔價 華語 254-9250 張太 253-5685 未先生

牌版文表表機 (Alec 內食瓜菜櫃,家 房理 **念凍房**, 電爐

New Way Refrigeration 專科上門修理家庭商業当個 設計按裝大小商業凍房冷氣

英語 251 - 2301 華語 255-4821 馬文紹 公司:254-7325

理零售 器按裝 櫃冷氣

必須同時充份發揚社會民主

,以保障人民各項民主

公司 服o 務設 承接坭 忠誠爲循胞服 日 裝 修 八丘務像 公司

爲氣

胞程

誌里冷氣 專科大小商業凍垣 。快捷妥當。 電話:八七二——

〇三九

Pender Roofing 4772緬街 证话:872-7059 隨排頂栢 電瓦橫 話,水仔 治保槽 。 證 及 面 滿 排 , 意水木 意水木家理 壽保險 稅病備 和金 公司



華人代理 QUON ENG 2695 Granville St. 736-6637 RES;324-2039

Chung Wo Hong Co., Telephone 685-9612 368 Powell St., Vancouver B.C.

有運到

設計按裝 業冷房 所補助。 所址 册註 530

特設託兒補助金

德託兒所

府免費或津貼及接受本

負責接送幼稚園兒童 Heatley Ave. Van

價錢相

51-1616

讓我們華人與華人大家交易爲 生接治爲荷。

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947 445 Kingsway Vancouver, B.C.

PRACTICAL IRONWORKS LTD. 1680 East Kent Ave Vancouver, B.C. (公司) 324-1135 (注家) 438 5029

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

車 業等各項燕梳 公平安當 房屋樓宇 指導

LICENSED PLUMBER

831 Commercial Dr 電話:二五五零六一八炳記 ALL WORK FULLY GUARANTEED

英皇電器修理工 免費佔價, 日夜應命 八 電器修理 新裝電火 八余鴻

報名電話

:- 1

電話:二点四一八九六七

庫間 建 格 漆



精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D. Optometrist

Tel. 685-8231 518 Main St., Vancouver, B.C.

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

> 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

,蒙 極如各碗彩爲特華年 種機色各聘友, 歡光 候,電位請光現迎顧具家視服袁顧擴 庭機務金,張 請全用,。榮不營

君勝業

· Mr. · S感謝,

金多枱, 榮選椅雪 司

布蘭活都育打汽車行 Brentwood Toyota Ltd.

> 4265 Lougheed Highway, Burnaby Phone 294-1974

大宗新舊汽車貨車,全部 VET CHOILD



智治

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel Tel. 689 - 7324

理 台灣 迎 沽 手鹵 他 職職 職職 職職 業等 自然 即 素即 食佳品 瓜味 卡技利

PHONE: 521-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C.

選料 秘書資路 遠 開 近僑界 根根璇遂 牌 敬港 立正 証

偉民

美心

偉强偉森永良

葉潔芳 林禺珍 先嚴德潤李公府君之喪經於一

七八

湯蓮

儀舘舉行喪禮安葬於科市蘭墓園荷 十一月廿三日下午一時假暗市黨瘤

化圈素車隨送高誼隆情歿存均感蓋

未亡人陳月雙

黄金杏

示親戚友鄉

世誼親臨執綿惠賜賻儀

MARY

馬全十五元, 關健文。 ,松晃 同炎,輝南姿,潔繁, 自南南 堯彬二十五元 本, 黄星 焯群 黄基碧, 〇以 ,章健成 以上合家每人二十元 至碧,耀豪, 黄景肇 鄭銘光, 吳軍武 維廣, 甄坚廣, 俊南 堯威二 長謙 ,黄群

鄭鈞庭之喪經於十 雲埠郵政總局中西工友厚惠賻儀數 白餘元更蒙遠近知交宗烈威友鄉誼 **婚歸土安葬於科士蘭墓屬叨蒙** 時假座暗市黨殯儀館墨 親臨執綿紫車随 **反服母盧雲英叩論** 日下 禮出

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

恕不另緣

景仁,福理 吳海夫婦, ,李氏公所,

Tel. 684-4428

侄孫同奏住孫媳伍氏

媳王氏

Sharon Wong, Jim Lau, Pedlo Shu, Sam Son Lau, Zrene Chan, Danny Soong, Philip Sham.
Saman Tha Yan, Richard Sham,
Tommy Ling, B, C, LowerMainli
-nd Farmers, Assn.
The Sung's Family, Produce
City, Peter & Betty N, G,
Danny Soong William Or Danny Soong, William Or, Produce Caty

男孫健周

外孫媳甄氏

華惠姆惠霞忠萍

吳軍武

孫荻文另男女會孫四名

女會孫綺雲素紅

男曾孫嘉豪嘉榮仲良

外女孫思賢思嫦

550 Main Street Vancouver, B.C.

681-8531

脚

,黄景林 黄福志 振文。振强,君立。典祥 楫實,長識 ,顯輝,天盛,王孫, 李氏月刊社 振强,偉藻 甄歇, 兆祺, 孫田母 ,仲仁 許世逢,連富, , 毓母, ,錦濤, 曾灼 振發 李烈 鋪牌 公司 鋪 開

文炘文海

關素燕

馬美瑶

華高雲 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B. C. Phone: 685-9743

迎



無未任能 源進到 歌蟲

TRADING

Wholesale-Distributors Impert-Export 777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C. Phones-687 - 2651-687 - 2652

梅林牌罐頭磨菇 中國冰霜大明蝦



Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話:278-2994 270-1971 或 683-4618

FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

255-6010

一)新屋三間在緬街夾冊五街地平正在建築中三睡房約千三尺開價八萬餘 四年新共四睡房と養良好 四年新共四睡房保養良好 四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 一一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好 房六庫五美四庫三四二中一 廿市 及心相 思開價九十五萬另柏文

(Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家:733-4736 公司:736-3831

(代理買,賣一切地產物業,免費估價)

鋼摺椅

▲三房石屎腦另土庫完成,近域多利街五萬七千 人工房石屎腦另土庫完成,近域多利街五萬七千 人工年前業樓,政府酒房租客,十七萬二千。 本一年新兩組柏文及舖位,廿三萬九千。 本一年新兩組柏文及舖位,廿三萬九千。 本一年新兩組柏文及舖位,廿三萬九千。 本一年新兩組柏文及舖位,廿三萬九千。 本一年新兩組柏文及舖位,廿三萬九千。 本一年新兩組柏文及舖位,廿三萬五千。 本一年新兩組柏文及舖位,廿三萬五千。 ▲東區觀新屋多間,由七萬五 ●三房石屎腦另土庫完成,近。 厨房

683-6859 683-6858 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

五十磅台灣味精 星加坡蝦湯麵 維力炸醬麵 台灣生力夠 星洲亞三叻沙麵 星加坡咖園麵 泰國粗條沙河粉

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

687-3316 利安旅行社



利僑公司附設鷄鴨公司 片打東街二 五六號(正舗右鄰

Lekiu Importing Co.

256-262E. Pender St, Vancouver, B.C. Phone: 683-7451

EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話:682-2244

自台台台台台台台台台 如及間商

承接土木工程 及熱氣瀝青混沙平頂天面,一律接辦。 如蒙利用,免費估價。 地址:亞力山打街五〇四號。 電話:二五四-六八一六。 電話:二五四-六八一六。 屋上庫 用 瓦大小

LEUNG

254-6816

Phone: 254-1203

頁五第 敵容我 ,東 H 我圍住海 他住睜 團 黑 了 時住人,見你馬 子 公子 似 衝自糾西 不想多 你連我在邊外 句交覺話集得 突大不塊 脫 作 模 不 春樓,「無數」 慕 能始國的營 : , ,,可心說 ,將 你官棋還你頭話 7 一時數我馬不馬 ,來乾中一 適一其道的玉 復長劍脱了 一局晃醒 慕中:長燕 慕 容又哭過來 否 則 ,,聲 茫 干虧段公子 然道; ,這 ,好掉



八四 棋局與秘 八

Hillcrest Plumbing

單所雲次白三半全彩 **全**邊有石級色寸寸白色 洗些檯浴水膠銅缸浴 **埠** 衣少面紅厕喉喉浴缸 推盆壞原 面面 盆盆 找連的價水面八 水水 厠厠 的喉盆折 每每三三 頭頭 只只 元 曹曹 三五八六五一 十亳十十十元 五五四五五

華人技師: Ken Mah

亳仙仙亳亳

電話: 437-5445 1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST. VAN 255-8244 VAN 872-5838

China Arts & Crafts Ltd. 33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada

681-4916 北京國際書店 食擴大衛求新定戶女 1979年訂閱中國期刊訂户,贈送79年七彩中國風景日曆 徵訂期内有優待『由十月一日至明年二月底止』

二年 人民畫報(外文或中文版 5.00 7.50 10.02 北京月報(外文) 9.02 12.02 中國科學(外文) 21.00 31.50 42.02 中華醫學什誌 10.80 16.20 21.60 中國建設(外文) 4.02 6.00 8.02 中國文學(外文) 5.02 7.50 10.02 紅 旗(月刊) 中國對外貿易 6.02 人民文學 新體育 3.60 人民戲劇 4.80 歷史研究 民族畫報 7.20 光明日報 14,40 (海郵)

> 本店代理:文匯報・大公報・新晩報・週末報 七十年代 • 争鳴 • 大公報 (英文版)

21.60 (海郵)

14.40(雙月)

28.80(月刊)

子局

不 迷 否

打

怎麼了

苦自

溫哥華片打東街十七號 17 E. Pender St. 684-2917

六款務上逢胞爲

一在

神順劍

驚之下

,

燕拉

他手

表哥!

慕

一只

PHOENIX WON TUN HOUSE 257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, P.C. PHONE; 681-5924

放阴氣冷 星時業 期至時 鮮上鹵各銀羊蝦鳳 營明問 製海水式絲城內城 業 层: 瀬粗牛油細粥雲風 天時 粉炒什器麵品吞味

▲ New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone: 685-0727

三一七話早日時由至日無豐晚茗休二二:九及。下下山任倫飯太 息九七六時假星午午上任儉飯茶 二。八半期即五五年歡隨酒美 迎意菜點 天三六五開茶六時時十 ▼。八 1 市市星至,時

684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver, B.C.

橋 **豐 儉 险 险 适** 大蓝小 地方清 務週 任 歡 酌 到

G. M. PRINTING LTD.

人民日報

地址喜仕定東街713號溫哥華BC省 電話:254-4442

色餐牌餐紙 西文件單據 色招紙商標 婚壽辰喜帖 精印 封信

102 E. Pender Street Vancouver, B.C.

(.)PHONE: 681-1030

King's Garden Restaurant

CANTONESE DIM SUM & DISHES 聘香港名剧主理剧政

正早喜筵增加營業時間6月票午慶開生以上,六晚飯五時至凌晨 菜市會十星即一至四及星期日晚飯五時至十時

茶市上午十時至三時 溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C. Telephone: 669-4132

MAIN & HASTINGS - VANCOUVER

DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

營業

時優

全迅

六當時

華務經理

丁尹快黃周 將 儀明光台麗玲 小小先 小小 姐姐生 姐姐

至點即子下, 傅譽茶, 傅港酒華人不中每主港市晚主名菜麗營市 一王理澳部 飯理廚部餐業部 午星巫十川金 夜華吳 行星 。筵蘇



華 音業公司 張 燮 元

West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6 電報掛號: "Westeastco" Vancouver

公司電話八七三·一八八一住宅三二五·八九八一

字四十四三靚取佔起睡親 六副睡住價地居 年浴房宅十一室 八百及有) ,起屋萬尺遊書 四五 尺副餐尚 十所 六浴廚區 。有真七睡 年室房; 寫平尺房口 新,,五

主胞理服

,然

ili ,

膜擴

党款

切門

音

行銀路賚大拿加 The Royal Bank of Canada 僑信參甘藥行

陳奕能中醫師主理

*長白山野山抄參

*吉林梅花鋸鹿茸 *婦女聖藥西歸頭

健康

*黑鑫北芪 *漳州銀耳

*河南淮山 *國產成藥 *高級補品 *加大人參

*鮮明藥片 *精配良藥 特設服務部

*免費解答中醫藥問題 *代寄各地郵包 服務員能調中、英、日、韓、四邑、華、福各地方言忠誠爲儒胞服務

歡迎同業批發 KIU SHUN TRADING CO. LTD.

15(604)669-1834 669-1843

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 PHONE. 683-5656

********************* Agents for Orient & Pacific Lines

理辦 打東街 9 票 問 0

4677 Main St. Advance Driving School

時間任擇,取價特派,全程九小時,共收 一百廿五元,免費接送及指導筆試。 請來電吳先生:873-6091晚上

872 - 8717 林先生: 324-4069

International Driving School 386 East Mastings Street Phone 5843044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久 成績超著政府註册教師多人循循善誘 以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協 助通過學車筆試備置錄音資料以供學 習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。 校長林伯箎

Kent's Kitchen

232 Keefer St., Vancouver, B.C.電話:六六九·二二三七

天時

柒酸大耳 拾咕石滑 拾咕 班 3 全 8 3 大 烷 圓內魚球鷄鉗捲鴨鷄 。間 ▲甜焗網菜莊蠔糯 伍酸大油胆葱油米

拾果石釀滑焗滑窩 伍老班鮮鷄蟹花燒 圓內魚蠔球鉗菇鷄 圓胆蠔炊鷄

然健外高 意發應肉產柑罐

▲ 代焗火鷄牛扒 敬請留意 ▶

DISTRIBUTORS 888 Malkin AvenueVancouver B. C.

Tel. No. (604) 253-3711

日曲 丸本奇山津 律價類 歡特多魚甜甜蓮 特貨 款丸桔餅藕梨 柳丹

2uon On Co. Ltd. 438 Main Street Vancouver B.C.

Telephone: 681-1025-681-2733

代代代 ▲ 手辦理理飛代務豐業本 國船晏客各到如史經 護及亞票航 有悠營 照巴火 空公 委久旅托經遊 旅士車 行票票 司 服驗事

Johnny 959 E. 21 Phone: 8 裝置或修理喉 曹 一切工 府 Chow Ave., Vancouver, 876-2057 876-68 合 兼修理煤 保君滿意 Plumbing lancouver, B.C 57 876-6872 牌 氣等

WING LUNG BANK LTD.

● 經營一切銀行業務 ●竭誠服務僑胞 ●港九均設有分行,歌迎面詢委副





Hong Kong Driving School Ltd. 地址:域多利街5869號

電 领 交 中 免 設 經 師 影設通英貨備驗資 政 課 室 標 諸接完豐優 府程內誌授送善富良 電話:學校321-3722馮岩:433-0303 万太:298-4623 蘇村:291-0159

Fortune Restaurant 1132 E. Hastings St., Vancouver, B.C. 電話: 253-5722 每星期七天營業 營業時間:由早十一時至凌晨一時

正宗粤菜 港厨 更金禮聘 迎外賣 儉 主理

女。一度在北投工作,結果行踪不警告古亭分局。另外一件是一名神

,

堤外中正橋上游三百公尺處的

然冒出了

一枚人頭

位于沙省舞埠第二號快速公路出口,近醫院,學校,附近多住家,交通四通八達,前有停車場, 是五睡房,養廳,全部地毯,有沙場 是五睡房,書房,廳,半順, 養廳,全部地毯,有砂塊 一流住宅,現內 一流柱。

② 20586 Lorne Ave. (Maple Ridge)日做六百多,叔價四萬

①位於大街,日做四百多,

一萬

有意者請於六有意者請於六

時後電話

ω 玻

2項,7屋有

川川調

大批男女服裝衣料

持有政府牌照 婦 婦 婦

埋水喉等工型水喉等工

料

房出租

百份百羊毛質,每 碼具售三元,百份百岁 禁時間 業時間 業時間 業時間 業時間 業時間 業時間 業時間 大田上年 大田上年 大田上年

,每媽山五元起至 自城與纖維質,每 自城與纖維質,每 和牙公司選購,營 和牙公司選購,營 和牙公司選購,營

菓舗生意急賣▼

玻璃屋

温,大小俱備,

電話:八七四

一八四六三

位於繁盛地點·短錶期。 電話:521-2535

Moose

住家:

二五三,

14

24

死 A 樓上電話

:

五電飽話

備合單身或夫

·七三二一〇一〇三 七三六一三八三一

就在整理這些失踪人口時 她的家人遍尊無着也報了案

,

妹找了她兩天找不到人,曾向北市一份執照,結果一去不返。她的妹

州南路公司上班後,公司要她去拿 計張明鳳,她在九月六日那天到杭

連菓 仔舖 出 賣

任換台庫 撒水車間 迎獨房格

99 E Cordo

va 丘樓面合

殊的,其中一件是一名未婚女會

電話:879

1 3

0

7

永興裝修公司

在這些失踪人中,有幾件較為

也毫無所獲。

公尺為準,

。他們潛水搜蕁的範圍,是以屍

位於 Surrey 埠,地段大,實價 四萬五千元,只需首則五千,有

自

東舖連實業急讓

意者請於星期一至星期六上午十

時。

電話:987

1 5

w 0

0

搜查。他們潛水搜 在現場附近的溪底 在現場附近的溪底 在現場附近的溪底

毫無所獲

疑爲自己的親人,

紛紛向警方報案

正層三睡房,樓上二睡房,各自

薪優請來血議雲埠

8593 Granville St.

請中西餐厨兩名

層或樓上平租

學校,士多,乃磨夾二十九街。廳廚廁,獨立門戶,近巴士站,

倒是有不少人讀報獲悉分屍

請求協助失踪人口

者年齡的

有類 女性,

似

電話:二五四-三七八〇

因死

有光猛頭房出租

發生吵架或其他事

一五六九

生近巴士站電話二五

故失踪

,請與警方

發現小家庭,同居人或親

是案發前四天至

社會

將給予獎金。

▲人頭特徵明

如如

而 破案

北雲菓舗

生

面面

痕跡,手臂及左 及側面都有踢傷

死

者小脚前

胞電專

宜經驗炒鑊二名有意者請電話

話下 0 1

西睡房另土庫兩睡房姻親聯組, 各項均便,取價四萬九千九百元 位於: 3327 East 26 Ave 電話 266-8531 或 327-

夜總會中餐館

出賣

位於Cscyoos市鎮,銀商業聯房 超,四地段(30×100尺)豪華 住宿房间,全部餐廳川具,業主 可以供應揭款,照八十五萬元計 算。電話Dynamic Realty Ltd. Box 188, Osoyoos, B.C. (604)

0

1周接治

埠仔餐館請人

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期胞光顧特價優待可充銀期 大時至六時

· 這可能是生前遭 踢到東西,留下瘀血。 時, 遭毆打或踢傷 姆趾有明顯的發 自己的脚趾姆 加脚的 也而

廠傅眞機,收

經售及修理名

康。電話:三二五一七四二。 庭,交通方便,近中小學校,租 園,地方潔淨,適合愛潔的小家

Brar 524-5276 or 伊地下灌溉系統可健任何農作物 居 話:

要有經驗,懂唐書餐爲合,請電

495-7286

器,承接大小

睡房, 廳浴室,

樓上全層出租

Mars Realty 8

72-0131

House B.C. 112-395-2211 冷・不接受 Collect Call

Pak

Exeter Arms Hotel 100 Mile

元,下午四時后雷話:25

ज 四

華埠親屋 東街一○二八號 & 東街一○二八號 &

聚 Ron Chan

Realty

437-

有景全新柏文一切設備齊五分鐘

全新柏文出租

巴士到華埠一房一廳月租僅二百

餘元請電話:873 David Auyeung

00

5

9

9451

0808

其筋, 這種分解方法,除了對人 及。兇手先把肢體背輪扭曲,然後 分屍的方法很特殊,手脚部份是從除了上項鑑驗結果外,死者被 是連着脂肪層割卜來的 關節背輪分解,而類似背部表皮 關節處下刀,用力一扭轉,割断 一種义利义薄,但刀型不大的利 所認識的外科人員外,屠宰這種分解方法,除了對人體 兇刀可 者

割,他這樣做目的何在。可以看出兇手很細心地一段的用意,令人費解。從 樣做目的何在,是不是想外令人費解。從這塊皮上,令人費解。從這塊皮上 一的細肉何心 分開? Kenward Co.

郊區西藥房出 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話:684-8821 當,價格克己 工程, 保證滿意 服務安 售

西327-9305 西利街兩個街口到乃 西州街兩個街口到乃

不過,

頭齊備,包電火,近小學有意請全地毡,兩房一廳,浴厨雪櫃爐 租 **埃俄地氈齊備電火煖氣供應交通** 1年**仔高薪請職款手厨** 254 254 255 254 254 254 單房或聯房出租 310 Water St. 3rd Floor

二五一-四四五三 一房一廳房剛爐雪櫃俱備,各自 婦女衣廠,請管 Hoffman 熨衣 請經驗熨衣工 人 現代店子,家 中班,六時後 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東

請經驗

城車衣工

新屋業土自賣 三睡房一千三百卅尺大上庫雙車 房寬大露台半個街口到巴士站在 3118 East 52nd 夾域多利街迎 六及星期日開放請用英語電話:

後電話接洽:二五四長,儀容,英文知

四初人

四褲廠請人能用自動衣車者視經

Water St. 四樓 機,請到 Surrey Classics 55 房一廳出租三百取價七萬餘元電 七街近蘭菲十二年三睡房土庫兩 屋自售 來廠洽雲埠1 3 3 1 Venables Vancouver,

B.C

像俬可以家庭生恋作業請電車梨館四十座位另外賣全部設備點貨炸雞及漢堡牛肉飽及炸魚薯仔餐

地點旺,生意好,每年生意冊多有意者,請於下列時間到北雲埠 1837 Lonsdale Ave面緣。星期一至 1837 Lonsdale Ave面緣。星期

話:二五五一九二〇八伍洽 三房一廳廁所廚房大車房單邊取 與人力部聯絡: Miss Anne Breaky 681-8253 Local 43 五十元,有意者,請電話或寫信元,廚師乙名薪金每月一千二百經驗頭廚乙名薪金每月一千五百 1110 W. Georgia St. Vanc., B.C. V6E 1B8 、館宜厨師 · Miss Anne

96

2

價錢相宜電話298 - 8924或264 -專門沒裝修理水裝電火暖氣工程

水電暖氣工程

新屋建築家自賣 位於4963 Colluden三十四街夾 乃街,三睡房,半土庫,取價七 1642 請單針車衣女工 定銀少數,欲知詳情電話:Bob 無限量,投資僅在四萬元以下, 但本公司有穩定區域招承,良機

急請有經驗車衣女工車女服請來 意業主自賣 餐館與實 先租後計劃承買。電話: John Budn 4 6 1 - 0 4 5 1 上午九 Mitten Realty 533-3231

或有與旺餐館生意出賣,位於購 物中心,闊大停車場,領有酒牌 ,有一百三十餘坐位,欲知詳情 配配。 5780 - 175th Street

鳳城 濃
PHOENIX RESTAURANT Tol: 684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.

無壽晚樣各荔粤

任筵飯樣式芋式

迎酌夜全飯保鍋

營業時間: 由上午十一時至凌晨

(逢星期四休息

盅

合女單身廳廚爐頭雪櫃洗乾衣機 另土庫·兩房一廳。電話:三二一 賣 接治 全層三睡房客廳餐廳爐頭雪櫃近 學校巴士電話三二一四 新屋樓上出租 1 三〇三九

> 並有華語職員服務,工作完美, 快捷妥當,取價相宜,如果你架 八百元以上,I.C B.C.工作免

328 Powell St.

加强裝飾之餐館之餐館之酒樓或逐步

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van, B.C 681-5848 879-5506

結婚喜照 奉送大相放大八折優待 平護影特 日 起貨 歡即每排 迎影影 惠即 25 冲 顧 有 仙 晒

先生或謝先生接洽。電話321 机外收入,自己時間,適合任何 廿八街各自門口有恋者請電話: 一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊近緬火 3800271-1411 31 504 253 30 5 思 object matr.

工作快捷免費佔價 承接一切中小做木工程經驗豐富

27

00

164

N

介紹良伴 有一位斯文華人男子·欲想與一位華人女仕相識,年歲由二十至 新:The Fest Agen

Sunbeam

八二一 數名有意者請電治:四三八一二 中餐館請略有經驗女企檯及雜工 孩亦 廚廁齊近交通及學校近京士威小 -

两房一 厨厠齊備 の話 4 8 3 可電話:874 w - 62 > 9或66 廳土 w 9 9 9 0

Acme Auto Boby Shop Ltd. 755 Homer St. Tel. 688-7011

費全車噴油,還有免費車借用, 隨時詢問廖生接洽

生意

工程。 各類美術裝飾設計 整飾設計 **氣製各店舖內外**

新邊麵飽

電

話

N

5

4

6690

出

男友可論婚姻請電話:4 3 3 - 45 3 4 Friendship Club 位於 2963 Culloden St.,七萬六 新建屋建築家自賣 千五百元 5571 St. Margaret 33, seeks sincere gentleman St.八萬二千五百元。電話 Attn Oriental single lady 四十個座位,來往客甚多,每月 好。電話:Bob Kaio 461.7555 好。電話:Bob Kaio 461.7555 議電話: 承接按裝防盜警鐘 炸魚時仔餐館出賣 生意穩定位於Langley繁盛區, 者請電話:291-6507。 533-3231 辦公室。 方尺以上六百五十元,如有千方尺以下屋四百五十元,

如有意

徵求業餘增加收入 徵

香港護士學校畢業 之護士。華宮協會 徵 男

電話:六八一-七六三八個二三七號資路旅館五十四個

• 華埠分行:片打東街178號 電話:665-7225

用作本度免稅之供款 需於本年十二月冊一日前辦理

定期存欵 年息十厘

經理:馬國材

Wof Montreal

住家電話:四一公司電話:四一 八三五八

喜

本意個人經營勝過打工,實價七 一十,淨生意二萬五千,建實業兩 一十,淨生意二萬五千,建實業兩 一十,淨生意二萬五千,建實業兩 一十,淨生意二萬五千,建實業兩 一十,淨生意二萬五千,建實業兩 一十, 一十四萬,果鋪生意連實業,前 一十四萬,果鋪生意連實業,前 一十一四萬,果鋪生意連實業,前 一十一四萬,果鋪生意連實業,前 一十一四萬,果鋪生意連實業,前 一十一四百五十元,地點適中,生意 一十一四百五十元,地點適中,生意 一十一四百五十元,地點適中,生意 一十一四百五十元,地點適中,生意 滿堂紅

揾錢

連實 業

Van. B.C.

舘擴新

韓復渠叱咤風雲

韓門常上多文武幹了

縣人不幸痛於一九七八年十二

0

月十五日上午四時卅分在雲埠 中央書院仙逝積閏享壽七十有

附註:席金男人每位收六元。婦女每位收四元,滿十二歲以下每位收二元。十二歲以下每位收二元。中二歲以下每位收二元。

長木亡人率不孝女及壻孫等隨

七歲不孝子等留居祖籍未克奔

於十二月十八日(星期一)下

中山濠頭僑所訂於一九七八年十

車衣,摺骨女工,水街

6

有意者請到的號西 Broad

請熟手業

310室劉生治。於

一月廿六日(星期二)下午一時 止假座本所選舉一九七九年度職

治喪處: 4172 Prince

Edward 7246

各埠栗陽分堂暨列位昆仲伯叔嬸姆姊妹依時駕臨指

示禮儀易

Dick's Market

4152 E. Hastings St eet

喜士定東街四一五二號

TEL. 298-6828

各式鷄鴨羊肉

專營中西肉類

外骨孫四名

同泣告

園大酒家公讌屆時敬請

三睡房屋,位於7137 Elwell St. Middlegate, Burnaby有一千三 百方尺,地段39×120尺,取價 七萬六千五百元,節儉一千五百 新屋建築家自賣

女男

尤娜 恩安 秀利湛風瓊娜

Royal Centr 近伊頓公司転记

自助餐請女性兩名

酒會時間

電話:四三五 - 一六二六 房土威二五六六至二五七〇號 第二五六六至二五七〇號

思美術等的主要

周町齊,位於 Renfrew

一廳土庫出租

93成255-0855

踏打於一九七八年十 物備幾尾酒會恭候 時期三)為本酒家新進

爐雪櫃潔俱全電話 2

U

00

風話:299-

頁七第

三月三川硬木地板十年新分地下三月三川硬木地板十年新分地下 業主廉售東區住宅

宗親戚友鄉世學誼謹此計

強歸土卜葬於海景墓園

員屆時希各鄉親騰羅出席是荷

一廳房柏文出租

國內聖堂舉行追思彌撒隨即出

領略空門歲月長 随處安心即道場 洗心好乞橫塘水 毒癖頻年痼一身 君血當年怨複盆 ▲中區運輸署開鬼 在旬試效頭陀行 爱装卡着也清澈 何人剪紙賦招魂 鐘磬聲中替解冤 **喧**幢鬼影依稀見

行第五十一週年紀念慶典並設茶會招待同日下午五時假座名本總堂講訂於一九七九年元月一日(星期一)下午一時舉

孫茲莫子

詩)

香海百部

在興親視含險邊禮成服謹擇於齊九十有七歲不孝兒孫等隨侍 先嚴茂聲鄭公府君恩平沙難村 宗親戚友世誼哀此計 行喪體出殖歸土卜葬於科士蘭 十二月廿一日(星期四 一時假座問靈真雲殯儀館墨

其人,故現在且由周朝起: 葛姓之巴閉人物,遠在周朝已有 周朝時候,民間有幾句諺

周朝葛山

然,然傳之則义抗不到案,韓欲以强 未清繳,事聞於韓,頗不以某外商爲

力使就範,慮引起外交問題。

分量戲院州近要道,遇有至院觀劇者

苦思得一計,即下手輸,命憲兵

,一日三場,竟無一觀衆,不惟無利兵敗擾,皆惑足不前,用是某電影院

作類聲

所經營者,當時之外商,頗不尊重中

外商,亦可圈可點也。

,而地方當局之於外事,又慣

以是某外商債欠娛樂稅,迄

葛門堂上人才濟濟

神醫葛林

一劑藥見效

其時濟南某電影院,乃某國商人

然有一事則頗具軟工。粗中帶幼

爲韓之一大傑作,粗中有細,卒折倒其爲難。然濟南究爲韓之治下,卒無其爲難。然濟南究爲韓之治下,卒無

THE ROYAL BANK OF CANAD

加拿大皇家銀行

星期六

上午十時至下午三時

星期日星期

全日休息

加拿大皇家銀行華埠片打東街分行謹啓

地址:温哥華片打東街一六九號

星期五

上午十時至下午四時

星期一至四

各放八更華東本 臨 十如 九有於開僑 日委每設胞 一託 星分惠 星 , 期 行 顧 全 辨 與 誠日理日 辦營壹俱 張理業切增) 銀) 業謹對行特

温 張 營 華 埠 柬

家

立利來海鮮

通訊地址

COMMERCIAL DIVISION OF BUXTON REAL ESTATE LTD. 10104-121 STREET EDMONTON ALTA: T5M 1K4

電馮本鐸 685

1 1

5033

非賣不可新舖新設備長批千三呎

柏文區菓舖急售

煤油首都一點問頓 Shek K. Lee

十二月二十日

| 幕典禮|| 届時|

點問頓是有發展較快記録,和繼續發展之趨勢,現有如下投資,置業機會:

(1)全部經修建辦公商業樓 10,500方呎。 (2)有六層高辦公室商業樓在市中心 > 是理想的和將來興建大厦之機會 價值 4,000,000元 (3)市西中心新辦公室商業樓 (4)有六層另能再加五層商業樓近市中心

(5)在南點問頓,可建工業或旅店礦地,地畝4.2(ACRES)畝 (6)貨倉辦公室面積 17,600方呎 , 地 1.08 (ACRES)畝 (7)投資機會120(ACRES)畝,在北點問頓

(8)南點問頓工業區 1.77 (ACRES)畝 2包括有辦公室和貨倉 (9)南郊區工業樓有圍欄 / 舖臘青8:61 (ACRES)

00可建輕工業地7:63 (ACRES)畝 (11)大規模住家區分建發展地,價銀在成交時斟酌 02優秀區有有七個間房柏文一座

13商業樓地1.15款 04)西郊工業建地 16.0畝 05列者埠有廿個大型間房廉價屋 7 各個房間出租持有政府 一扣扣税牌照

Tung Studio

價值 625,000元 價值 275,000元 價值 279000元 價值1,100,000元 價值1,500,000元

價值 1,113,000元

價值 485,000元

價值2,600,000元

價值3500,000元

價值3,000,000元

價值 700,000元

價值 840,000元 價值1,500,000元

美國德沙士、考市頓 Houston Texas-U.S.A. 價值3,850,000美元

(1)已準備興建高座商業樓房留地38(ACRES)畝 (2)好入息貨倉,已全部租出

段湖,高盧拉都—DENVER COLORADA

價值36,000,000美元

價值2,600,000美元

500,000 方呎辦公室商業大厦 我們有三百多個地產公司在美國每一個近區作爲聯絡爲顧客服務,僑胞朋友光顧,請用 中英,或英文書信照以上地址接洽。

位於Langley區中心地點,生意 好利潤。有四十座位,舖租五百 一次十元,每日生窓約三百元。經 營夜市餐館良機,兼每日唐餐外 會生意,取全價僅五萬元。電話 Bob Kalo 461-7555 O

Canada Trust Realtor ·

並於

加拿大信託地產部聘請 温哥華華埠分行經理

定於業於

九惠全片

開七顧部打

Canada Trust Realtor

行強禮

,關翁年逾八十之胞妹月眉女士

日,下午一時,假座暗市黨殯儀館,奉

電話是二五三十五五六一。

五歲,其家人均隨侍在側,於十二月八

月二十九日凌晨逝世,享壽積閏九十有

(雲訊)本埠耆彥關慶崇翁,廣東

中廟鄉,龍安里人,不幸於十一

六期星

蘭墓園。治喪處:緬街二三三號,

,電話:六八四六八二八。

科士蘭墳場禮堂舉行強禮,卜

·葬於科士

僑聲

本月二十日〈星期三〉下午二時假本埠

竟壽終正寢。積閏享壽九十有四, 數月米・黃翁健康欠佳・不期昨十

現定 四日 及女月葵,壻贤燮元同居。

以娛晚景,

辦華商公共汽車公司,約廿年前復返加

醫院創辦人之一。中年返囘上海,

創

工商事業,曾為滿城中華會館主席及中山白沙德星里人。早常來加有滿鬼花里

年來·黃翁年事日高,在雲埠與子雄申胞與國內親友互通訊息,功勞至多。近,承辦僑胞郵寄國內包之,協助海外僑

基金宴會,準備應付一九七九年聯邦大選。宴會均由保守黨基金會主持 (雲訊)加拿大進步保守黨領奇勒克,將訪問雲高華埠

宴會籌備委員會地址,位於片打街西九百號五〇四室,電話六八八一 六三三

卑詩省保守黨財政委員會主席及籌款基金主任馬路哥林城遜,係負責全省籌

募基金的活動。

五

税用。 **劵**,可扣一九七八年入息稅用,一九七百元,一九七八年十二月卅一日前購餐 時餐劵者,將發囘扣稅信用收條一 九年一月一日後購劵則爲一九七九年扣

滿,靈堂滿置鮮花,蕭穆悲壯,

首由

,高牧師而禮主持宗教儀式

媳孫等,到來參與送殯,執紼者坐爲之

美國親率渠的

甥女,甥

昭倫公所互選職員 定期舉行就職典禮

翁生平行狀,關若愚代表遺屬致謝親友

騎,闡釋人生眞諦,**幷**講述關

及宣布遺屬秉承關翁樂善遺志,捐助

五時半假座華僑大酒樓歡讌聯誼,敬請域多利

,指示禮儀,藉增光龍,曷勝榮幸。

附註:凡所員年登六十五歲之男女耆老,免收席金

。但

雲高華華

新

書

罢埠禺山總公所同

必須登記於册內,以便領取赴席劵

E. Pender

St.,

Vancouver, B.C.

SHAN

SOCIETY

一時舉行第卅九屆紀念聯歡慶典,潔茗茶點招本總公所謹訂於一九七八年十二月廿四日〇

各姓名如下; 謝瑞勤,副謝國深。父際主任許幸球, 副謝松喜。教育主任謝祖輝博士,副阮 書談浩文。英文秘書謝英喜,財政主任 永祥。所員主任謝毓均, 主席謝暢。 (雲訊) 昭倫公所昨九日委員 凡選 决定一九七九年度職員名單。 副主席譚作樞。中文秘 査 關社贊,福儒,源植扶柩登車,旋即發 關院西總堂五十元,龍岡公所三十元 後敬禮畢,即由方偉湘,偉堂, 後由牧師祝福,及領衆瞻仰遺谷,行最 引,途經臟府故居門前,略停致祭,直

偉灌,

定新年元月十四日下午一時半舉行就 以上十六名執行委員 副謝建寅。遊 福利主任謝 經 園酒家,設備素菜八席,款待親友,是 載往海景墓園,如儀安葬 座,素車二十餘輛隨送,備極哀榮云 日殯禮,出關勲暢派利是,計花圈數十 其孝孫兆輝君,於下午四時,在名

職典禮全體所員大會云。 東河經已發表之委員九名出

问經已發表之委員九名共廿五名。

述文,刷謝沿維。

藝主任謝錫龍,副謝战贊。

鄭茂聲翁定期出殯

登賀年禮啓者,請於本月廿七日以前來稿本報,

擬刊登賀年告白者請注意

兹值新年將屆,印務特繁,凡工商僑團學校及私人,擬欲刊

俾便早日排版

男教女愛一元八 男教女愛一元八 好 一大海梟一元八 好 一大八 一大八 一大八 一大八 一大八 一大八 一大八 一大八 一大八 一元八 一元八

鶯鶯與紅娘一元八

滿足的追求一元八

元八

间春妙手一元八

錢銀女人一元八

魔之物一

元

1

好色名流一元八年

八角

太子詩春一元八 龍與虫一元

八

新到新潮男女愛情

僑彥黃中文翁仙逝

定期下週二舉殯禮

(雲訊)本埠僑彦黃中文翁,係台

假座古靈喜運殯儀舘舉行出殯歸土禮 定於十二月廿 壽九十七歲。老成凋謝,聞之惋惜。擇 二月十四日晨早病終於養老院。積閏享 彩實,克勤克儉。不幸於一九七八年十 下葬科士蘭墓闡云。 塘村人。來加數一年。爲工爲商,忠誠 (雲訊) 老僑鄭公茂聲翁,恩平沙 一號星期四上午十一時 下本報報費,或告白費或印件費者,請祈如數惠下, 請惠賜報費、告白費、 庶免稽延爲荷。

再者:每年冬節之前

,郵局收到來往郵件

例外特多,

每日

敬請諒察

報章,本報均依時呈交郵局,或偶有阻延

是幸,專此預祝

又本報以年關在即,賬務須辦結算,尚望光

顧諸君,

如有欠

是所至盼

微婚的人一三 大太间娘家 大太间娘家

竹女賊一元 小寡婦一元 元

八八八八

情場初哥一元八

天才玩家一元八 七年之癢一元八

騙財騙色一元

八

以上唐

心

電話(403)466-3822百四人手缺乏出賣或出租,有意者即吃出賣或出租,有意者即吃工意穩定成

之者定成,近 百元,题 。 。 。

〇六八雷先生,特別平賣

省餐館出賣或柤

以上菲菲著

台山會館探候植之 (雲訊)本埠台山會館理事陳植之

先生,於前兩天忽感身體不適,其家人 傳益等,携帶鮮花及慰咭,前往醫院探 傳益等,携帶鮮花及慰咭,前往醫院探 傳益等,携帶鮮花及慰咭,前往醫院探 傳之下,旋則派出 養云。 市學院 入籍班開課 期日)下午二時正為本會館新理事會(九大至七九年度)舉行職員就

尾酒會招待屆時

敬請

敬

有地毡兩房一廳及廁所廚房備有 有地毡兩房一廳及廁所廚房備有

典禮並

两組聯房全間出租 各備爐頭雪櫃國房廁所獨立門戶 九四五每日四時至八時。

加拿大域多利翠園大酒樓

221-560 JOHNSON STREET TARKET SQJARE, VICTORIA, B. C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN TEL: 388-4412

歡

迎

賣

外禮

儉

隨

Jade Parace Restaurant

茶市

時至二

九七八年十二月十

七日

星

如意者

宜

有經驗中

西厨

WAH SUN 78 E. Pender St.

BOOK

見 SHOP

黄君接治

B.C.

僱主職業夫婦,

須住在

內

月薪

名

包食宿,

小童

一仔宜

中

厨

打什

舞一元

膜

元

\$1.,

加意者請來面議 143 West 3rd

Jasmine St., Nort

大晚茗食港

小小美

0

Port

Vancouver B.C.

(續昨)全期學費五元,中英文 及好海路路指導

PNE對正)與具洗衣機車房實 門上便,租康。午後四時電話:

为街三丸一壹 面洽或電話:8、 72-3214

館廉售

1592晚間25 有 一千七百方尺 . 電話 N

U 位於雲埠第五 0 5 UT 4 çıs. 1

宜經 厨 議 到喜

定東街四〇一 五時面

士

男女界電髮 Hair-Do & Colour Centre 3399 Kingsway 433-0 6 N N

土庫廳房出 租 100-55 房

4-自

- 廳 0室庫 園の N房 雪櫃請電話

八七四-零九三七•張近城多利及公園交通便請電話: 土

出租

327

森

7842

②一八〇四第四街東(電約零觀)石米 ,鋁製窓,一廳四大廳房,土庫 新完成有姻親瞻房廚房浴室等,屋主 開價只四萬八千五,可以這價

實 業有公 滿堂 百 四三八一四五五 洲 住宅電話: 298-9976 〇二埠大街中型果舖,門口巴士總**站**

,售七萬三

九七九年二月十

①京十威1346三千尺 〇三十街果舖, 前舖後居 · 四十五街果舖,前舖後居售五萬二 萬六

護二萬二

○京士威夾乃路中西餐館售萬九 ○京士威火 Joyce西餐館售二萬五。 ⊙西區中西餐館售萬九 ①Down Town 高級西餐館售三萬 ⊙Simpson-Sear後面 ○緬街夾廿五街六年六睡房售六萬四

⊙ Joyce Rd. 兩間舖位 ○京士威近乃路商業地 地特大,售十九萬五 七萬 豪華柏文 兀

家

堂,禺山分所,各埠禺山通訊處暨男女所員,屆時駕臨助慶 **埠禺山昌後總** ・同日下午 F Success Realty Ltd.

星期日

Y

REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER 伍澤濂黃秀英事務所 虚新電話: 687-8899

本公司 委託

飲迎比較 利便顧客免費停亩玻璃窗全保祇收十四元 迎比較 通粤語國語 服務妥當 東側

本公司職員

伍 恭 華 市

代理置業投資 汽車保險 1000円間 實業熱 雲市華埠小姐阿 梳

房屋燕梳

中型果舖

售

2 一國商主開修四領東開七短午每市 問餐另

賣營。下開 業爐裝收四 天 賜 876-4578 (一) 西區 Lowntown 華麗餐館, 有酒牌九十一座位每日生意三百 多元,投資做生意好機會 (二)本市大型雜貨市場:

雜貨補內設有鮮肉部,每日生意

中心旺區·取價僅五萬九千元·發財 好機會,勿失良機。 (三) 埠邊商業樓: 投資十四萬五千元,有一分半息

千五百元,舖面持大,設備齊全,市

①全新一八六七和一八六九第千二街東上下層孖屋(三睡房)每層一千二百平方尺有壁爐,主人房有洗手間,有5%減稅證明書,自住或投資,開價只九萬五千九,接受任何合理還價。

5 PM-1 AM 5 PM-2 AM 5 PM -9 PM 日及假期

午 市:

期一至五11: AM-3PM 车

六) 日) 假期上午茶 i 晚餐餐 • 星期一至四 5 PM-1 AM 星期五至六 5 PM-2 AM

林墨頌 樂 漢 胡茵夢 谷名倫 不是住厅

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724 地址:加拿大雲哥華希土廷東省一百五十號

期放映

二百五十元。電話 Coquirlam. 46 4 7 51 一各一 2 9

MacKenzie, 9 B.C. - 6776周源